

Conférence – Konferenz - Conference
Mind & Matter

Design et créativité – stratégies et défis
Design und Gestaltung – Strategien und Herausforderungen
Design and creativity – Strategies and challenges

www.artisanat-gr.eu
www.handwerk-gr.eu

18 octobre 2007 / 18. Oktober 2007 / 18th October 2007 – 10.00 h

Luxexpo – Entrée Nord – Salle de conférence- 1^{er} étage

Luxembourg-Kirchberg

www.luxexpo.lu

10.00 h	Accueil / Empfang & Café-croissants
10.30 h	Design Reaktor Berlin – Multi-disziplinäre Verknüpfung von Ressourcen und Potentialen als postindustrielle Strategie Prof. Axel Kufus Fakultät Gestaltung - Institut für Produkt- und Prozessgestaltung, Produkt-Design, Universität der Künste Berlin, Deutschland
11.00 h	From the conception to the realisation – the case of "Senseo" Marcel Jansen, WAACS Design and Consultancy, Rotterdam, The Netherlands
11.30 h	Pause-café
11.45 h	Table-ronde / Diskussion / Discussion Modération / Moderation : Maurice Molitor, journaliste, bifa, Luxembourg - Jan Glas, Design Luxembourg Asbl, Luxembourg - Jean-François Astoury, Astoury Conseil, France - Serge Quazzotti, Centre de Veille technologique, Luxembourg - Prof. Harald Hullmann, Universität der Schönen Künste, Saarbrücken, Deutschland
13.00 heures	Clôture / Schlussfolgerung / Conclusions & Lunch-Sandwich

Entrée gratuite / Freier Eintritt / Free entrance

Traduction simultanée en français / Simultanübersetzung ins Deutsche / Simultaneous translation in English

Inscriptions / Anmeldungen / Incriptions :
Chambre des Métiers – Mme Myriam Weber : Tél : 426767-221
email : myriam.weber@cdm.lu

Organisateurs / Veranstalter / Organizers:

Conseil Interrégional des Chambres des Métiers Saar-Lor-Lux
Interregionaler Rat der Handwerkskammern Saar-Lor-Lux
Handwerkskammer Trier
Handwerkskammer des Saarlandes
Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Moselle
Chambre des Métiers du Grand-Duché de Luxembourg
Design Luxembourg A.s.b.l.

En coopération avec / In Zusammenarbeit mit / In cooperation with:

Handwerkskammer Koblenz
Kompetenzzentrum für Gestaltung, Fertigung und Kommunikation – HwK Koblenz
Handwerkskammer Rheinhessen
Handwerkskammer der Pfalz
Chambre Régionale des Métiers de Lorraine

Luxinnovation GIE, Luxembourg
Centre de Veille Technologique, CRP Henri Tudor, Luxembourg